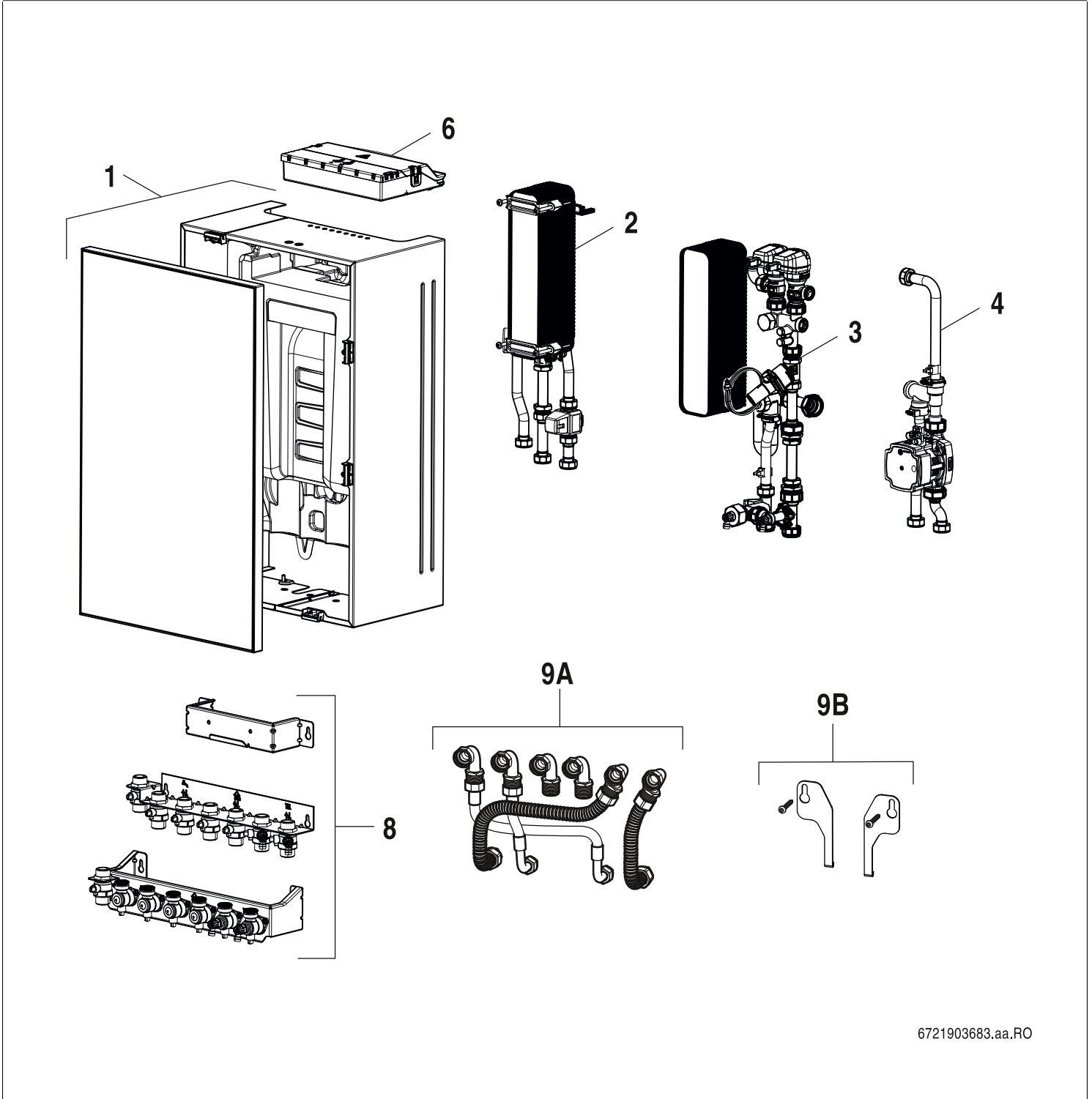


WS170



6721903683.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложените разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyt ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაცხადის დაცვით.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع
يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

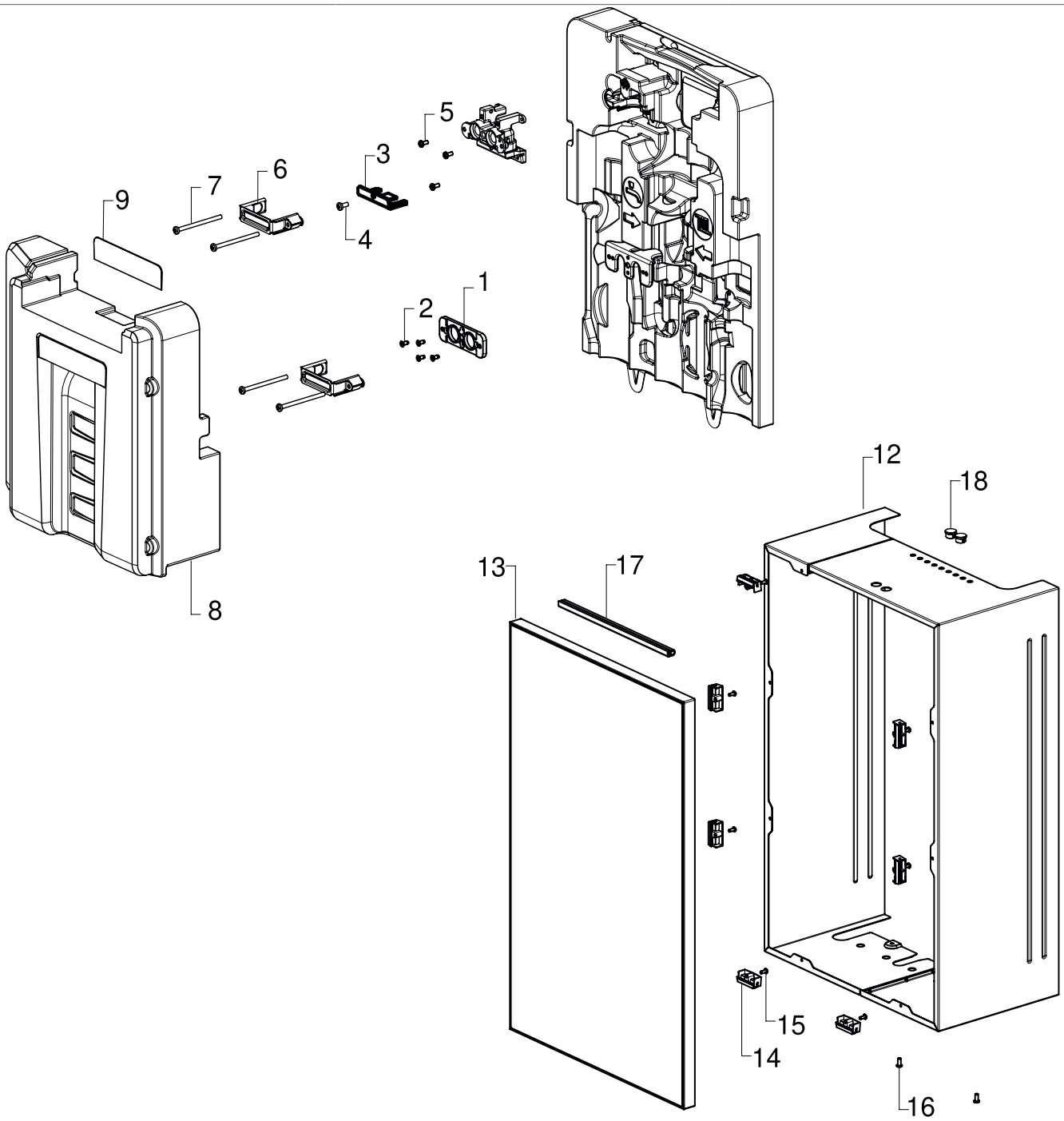
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8718696791

1
Blechteile
Sheet Metal
Pièces de tôle

WS170

Pos	Bezeichnung Description Dénomination													Bemerkungen Remarks Remarques				
			Montageplatte Aufput	Montageplatte Unterput	VPK 3	VPK 4	WS170-35 AE	WS170-35 AEW	WS170-35 AME	WS170-35 AMEW	WS170-35 UE	WS170-35 UME	WS170-50 AE		WS170-50 AEW	WS170-50 AME	WS170-50 AMEW	WS170-50 UE
1	Montageanschlussplatte	8 716 117 986					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
2	Schraube M5x12-Z (10x)	8 716 117 987					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
3	Träger	8 716 117 988					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
4	Schraube M6x14 (10x)	8 716 117 989					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
5	Schraube DIN7500 M5x12 (10x)	8 718 644 555 0					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
6	Träger	8 716 117 991					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
7	Schraube M6x45 (10x)	8 735 300 720					■	■	■	■	■							
7	Schraube M6x65 (10x)	8 735 300 721									■	■	■	■	■	■	■	
8	Schutzabdeckung	8 716 117 993					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
9	Markenschild Buderus	8 716 118 077					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
12	Mantel Baugr. Buderus	8 716 118 102					■	■	■		■	■						
13	Buderus Titaniumglas HIU weiß	8 716 118 079						■	■			■	■					
13	Buderus Titaniumglas HIU Schwarz	8 716 118 103					■	■			■	■						
14	Klammer	8 716 118 052					■	■	■	■		■	■	■				
15	Schraube B4x10-St-H	2 914 211 302 0					■	■	■	■		■	■	■				
16	Schraube	8 718 689 044 0					■	■	■	■		■	■	■				
17	Plombe	8 716 118 415					■	■	■	■		■	■	■				
18	Stecker	8 716 118 416					■	■	■	■		■	■	■				

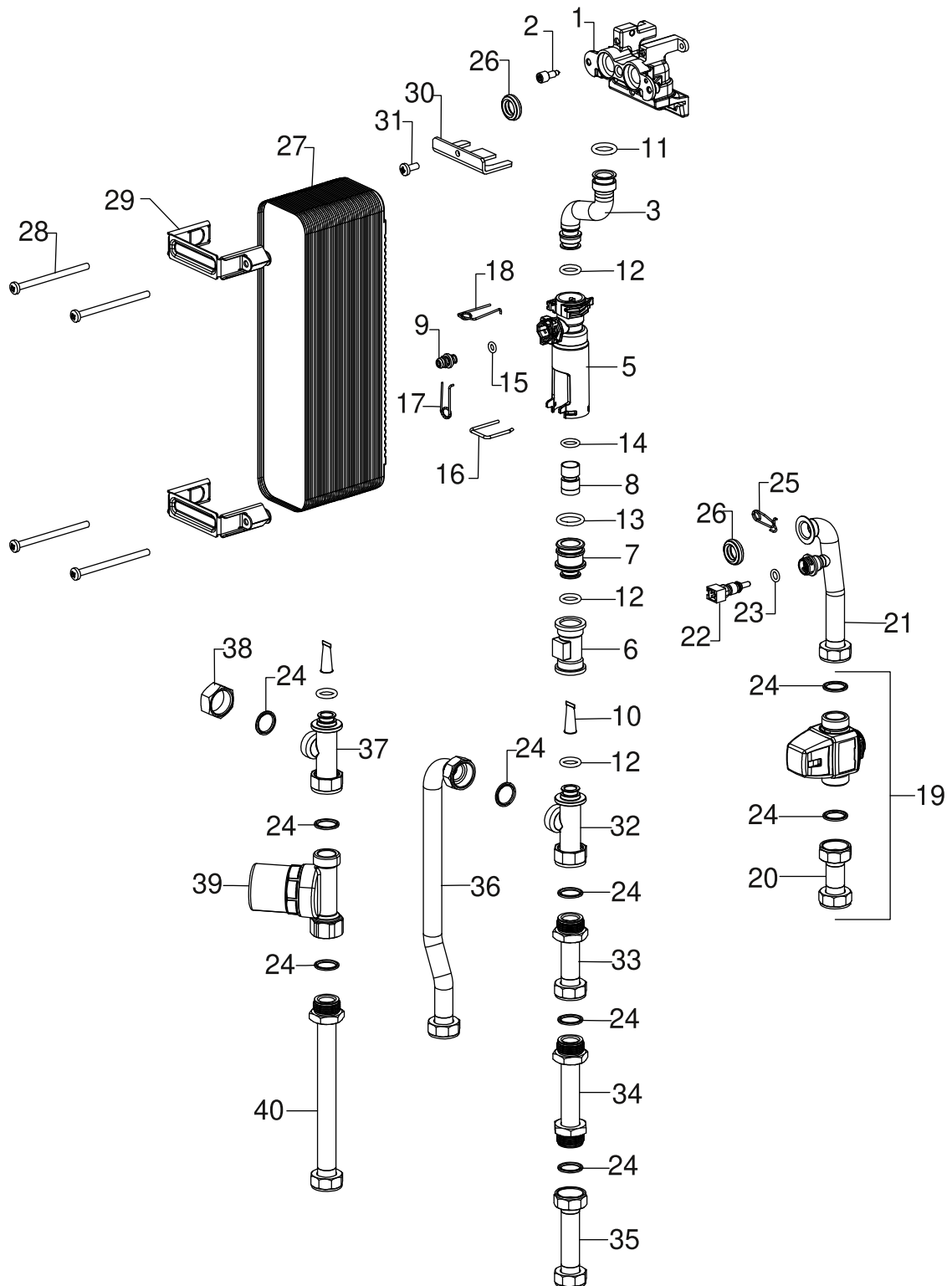
WS170

Blechteile
Sheet Metal
Pièces de tôle

1

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8 718 696 803

2

Hydraulikblock
Hydraulic Block(DHW)
Corps hydraulique

WS170

Pos	Bezeichnung Description Dénomination		Montageplatte Aufput											Bemerkungen Remarks Remarques								
			Montageplatte Unterp	VPK 3	VPK 4	WS170-35 AE	WS170-35 AEW	WS170-35 AME	WS170-35 AMEW	WS170-35 UE	WS170-35 UME	WS170-50 AE	WS170-50 AEW		WS170-50 AME	WS170-50 AMEW	WS170-50 UE	WS170-50 UME				
1	Verteiler PWT	8 716 117 995																				
2	Schraube M6x16 (10x)	8 716 117 996																				
3	Durchfluss Turbine	8 716 118 000																				
5	Adapter	8 716 118 002																				
6	Hydrogenerator Turbine	8 735 300 601																				
7	Adapter (Durchflussbegrenzer)	8 718 644 496 0																				
8	Durchflussbegrenzer 15 l/min	8 716 118 003																				
8	Durchflussbegrenzer 21 l/min	8 716 118 116																				
9	Sicherheitsventil	8 717 401 029 0																				
10	Filter KW	8 716 106 486 0																				
11	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0																				
12	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0																				
13	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	8 718 685 490 0																				
14	O-Ring 12,5x3 (10x)	8 716 118 019																				
15	O-Ring 6,00x2,50 WRAS/KTW	8 716 116 074 0																				
16	Klammer	8 716 106 488 0																				
17	Federverriegelung 10mm	8 718 663 229 0																				
18	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0																				
19	Absperrarmatur	8 716 118 005																				
20	Rohr Sicherheitsventil zur Montageanschl	8 716 118 006																				
21	Rohr Warmwasser	8 716 118 007																				
22	Warmwasser NTC	8 716 117 532																				
23	O-Ring 7,75x2,1 (10x)	8 710 205 080 0																				
24	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0																				
25	Haltefeder	8 716 118 034																				
26	Dichtung Sek WÜ 15mm	8 716 106 435 0																				
27	Plattenwärmetauscher 35kW (Edelstahl)	8 735 300 722																				
27	Plattenwärmetauscher 50kW (Edelstahl)	8 735 300 723																				
28	Schraube M6x45 (10x)	8 735 300 720																				
28	Schraube M6x65 (10x)	8 735 300 721																				
29	Träger	8 716 117 991																				
30	Träger	8 716 117 988																				
31	Schraube M6x14 (10x)	8 716 117 989																				
32	Passtück Kaltwasserausgang	8 716 118 001																				
33	Passtück Wasserschlagsdämpfer	8 716 117 999																				
37	Passtück Kaltwasserausgang	8 716 118 001																				
38	Mutter Klemmring 3/4" 30x14	8 716 118 082																				
39	Wasserschlagsdämpfer	8 716 118 081																				

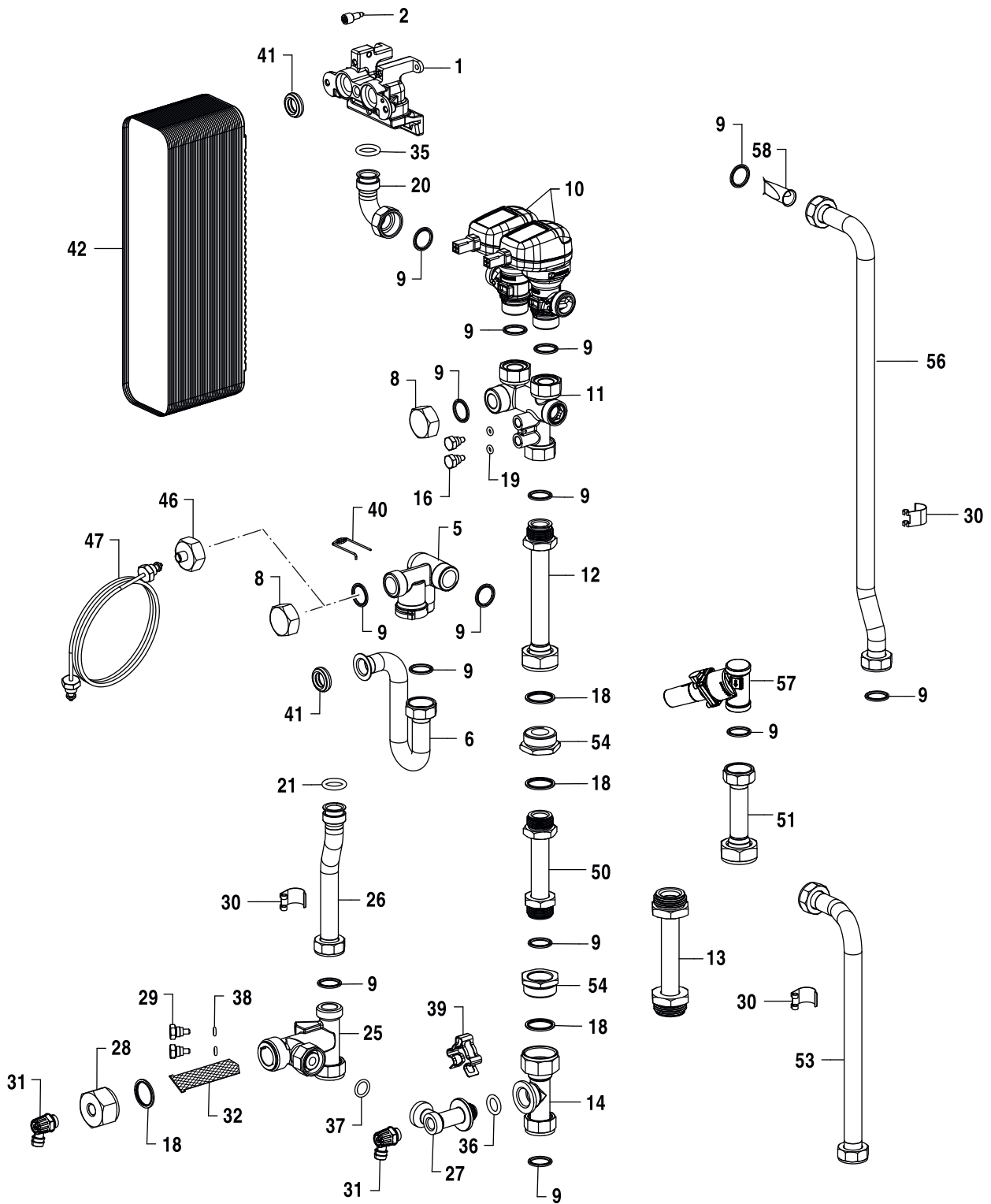
WS170

Hydraulikblock
Hydraulic Block(DHW)
Corps hydraulique

2

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6721903439.ab.RO

3

Hydraulikblock (Kreis)
Hydraulic block (District)
Corps hydraulique(District)

WS170

Pos	Bezeichnung Description Dénomination														Bemerkungen Remarks Remarques				
			Montageplatte Aufput	Montageplatte Unterput	VPK 3	VPK 4	WS170-35 AE	WS170-35 AEW	WS170-35 AME	WS170-35 AMEW	WS170-35 UE	WS170-35 UME	WS170-50 AE	WS170-50 AEW		WS170-50 AME	WS170-50 AMEW	WS170-50 UE	WS170-50 UME
1	Verteiler PWT	8 716 117 995																	
2	Schraube M6x16 (10x)	8 716 117 996																	
5	Verteilerrohr Heizung Vorlauf	8 716 118 009																	
6	U-Rohr	8 716 118 010																	
8	Mutter Klemmring 3/4" 30x14	8 716 118 082																	
9	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0																	
10	elektronisches Stellventil	8 716 118 014																	
11	Verteilerrohr Heizung Rücklauf	8 716 118 015																	
12	Passstück Differenzdruckventil	8 716 118 016																	
13	Passstück 130mm	8 716 118 058																	
14	Anschlussstück Bypass	8 716 118 018																	
16	Verschlussstück Differenzdruckanschluss	8 716 118 020																	
18	Dichtung 30x24,6x1,5 (10x)	8 716 118 021																	
18	Dichtung D30x22,2x2 AFM34/2 (x10)	8 716 119 375																	
19	O-Ring 9x4x2,5 (10x)	8 716 118 022																	
20	Verbindungsbogen elektron. Ventil PWT	8 716 118 023																	
21	O-Ring 17,5x4 (10x)	8 710 205 085 0																	
25	Anschlussstück HAST Filter	8 716 118 026																	
26	Rohr HAST	8 716 118 027																	
27	Winkel Bypass	8 716 118 028																	
28	Mutter 1" 36x16	8 716 118 029																	
29	Verschlussstück Differenzdruckanschluss	8 716 118 020																	
30	NTC (12k)	8 716 118 013																	
31	Entleerhahn	8 716 118 032																	
32	Filter HAST	8 716 118 033																	
35	O-Ring 17,5x4 (10x)	8 710 205 085 0																	
36	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0																	
37	O-Ring 15x3 (10x)	8 716 118 056																	
38	O-Ring 9x4x2,5 (10x)	8 716 118 022																	
39	Klammer (1x)	8 711 304 757 0																	
40	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0																	
41	Dichtung Sek WÜ 15mm	8 716 106 435 0																	
42	Plattenwärmetauscher 35kW (Edelstahl)	8 735 300 722																	
42	Plattenwärmetauscher 50kW (Edelstahl)	8 735 300 723																	
46	Überwurfmutter G 3/4 für Kapillare	8 735 300 724																	
47	Kapillarrohr	8 735 300 655																	
50	Passstück Wasserzähler 110mm	8 716 117 998																	
51	Verbindungsstück Differenzdruckventil Di	8 716 118 120																	
53	Vorlauf Heizungskreis	8 716 118 011																	
54	Reduzierstück 3/4" IG x 1"AG	8 716 118 017																	
56	Rücklaufrohr Heizungskreis	8 716 118 106																	
57	Ventil DPCV DN15 20-60kPa	8 735 300 653																	
58	Filter	8 716 118 024																	

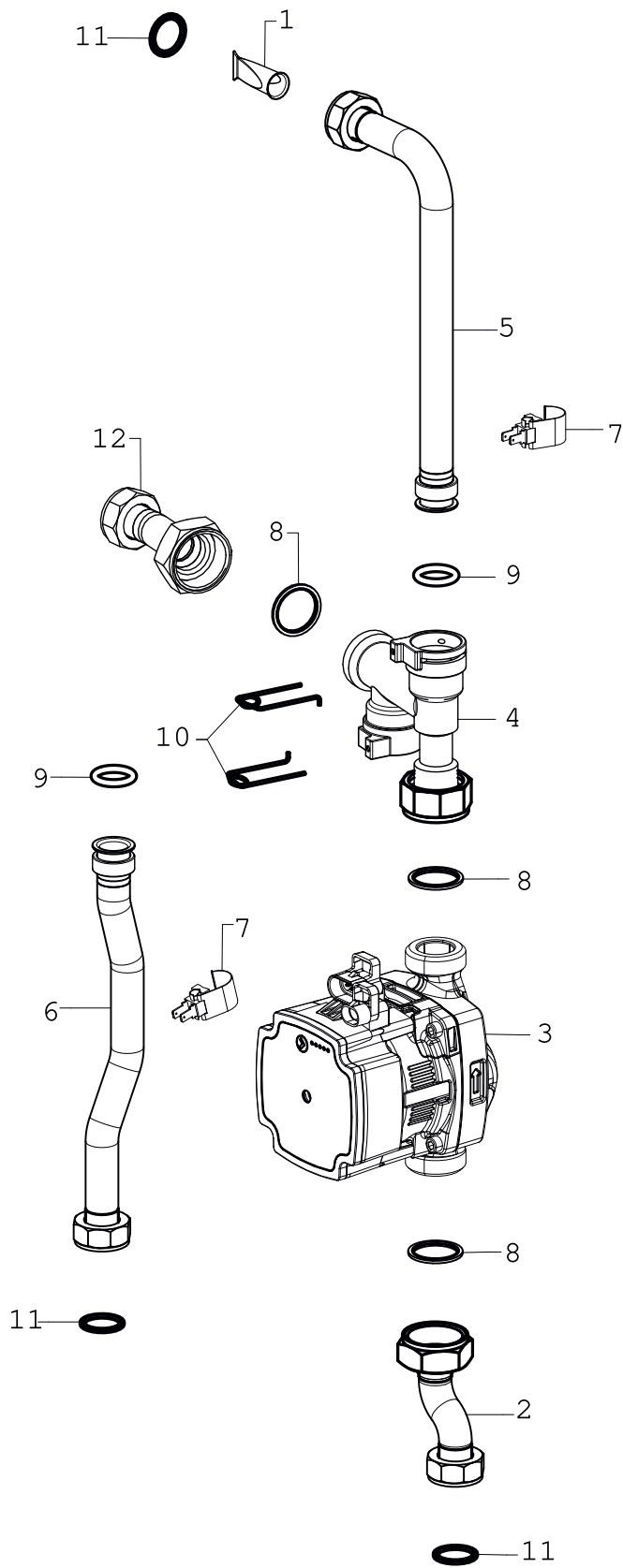
WS170

Hydraulikblock (Kreis)
Hydraulic block (District)
Corps hydraulique(District)

3

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8 718 696 927

4

Hydraulikblock
Hydraulic Block (CH)
Corps hydraulique

WS170

Pos	Bezeichnung Description Dénomination												Bemerkungen Remarks Remarques						
			Montageplatte Aufput	Montageplatte Unterput	VPK 3	VPK 4	WS170-35 AE	WS170-35 AEW	WS170-35 AME	WS170-35 AMEW	WS170-35 UE	WS170-35 UME		WS170-50 AE	WS170-50 AEW	WS170-50 AME	WS170-50 AMEW	WS170-50 UE	WS170-50 UME
1	Filter	8 716 118 024																	
2	Bogen Pumpenanschluss	8 716 118 084																	
3	Pumpe UPM3 AUTO L 15-70 130 everp	8 716 119 374																	
4	Einspritzschaltung	8 716 118 085																	
5	Rücklaufrohr Heizungskreis Einspritzscha	8 716 118 086																	
6	Vorlaufrohr Heizungskreis Einspritzschal	8 716 118 087																	
7	NTC (12k)	8 716 118 013																	
8	Dichtung D30x22,2x2 AFM34/2 (x10)	8 716 119 375																	
9	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0																	
10	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0																	
11	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0																	
12	Rohr Sicherheitsventil zur Montageanschl	8 716 119 889																	

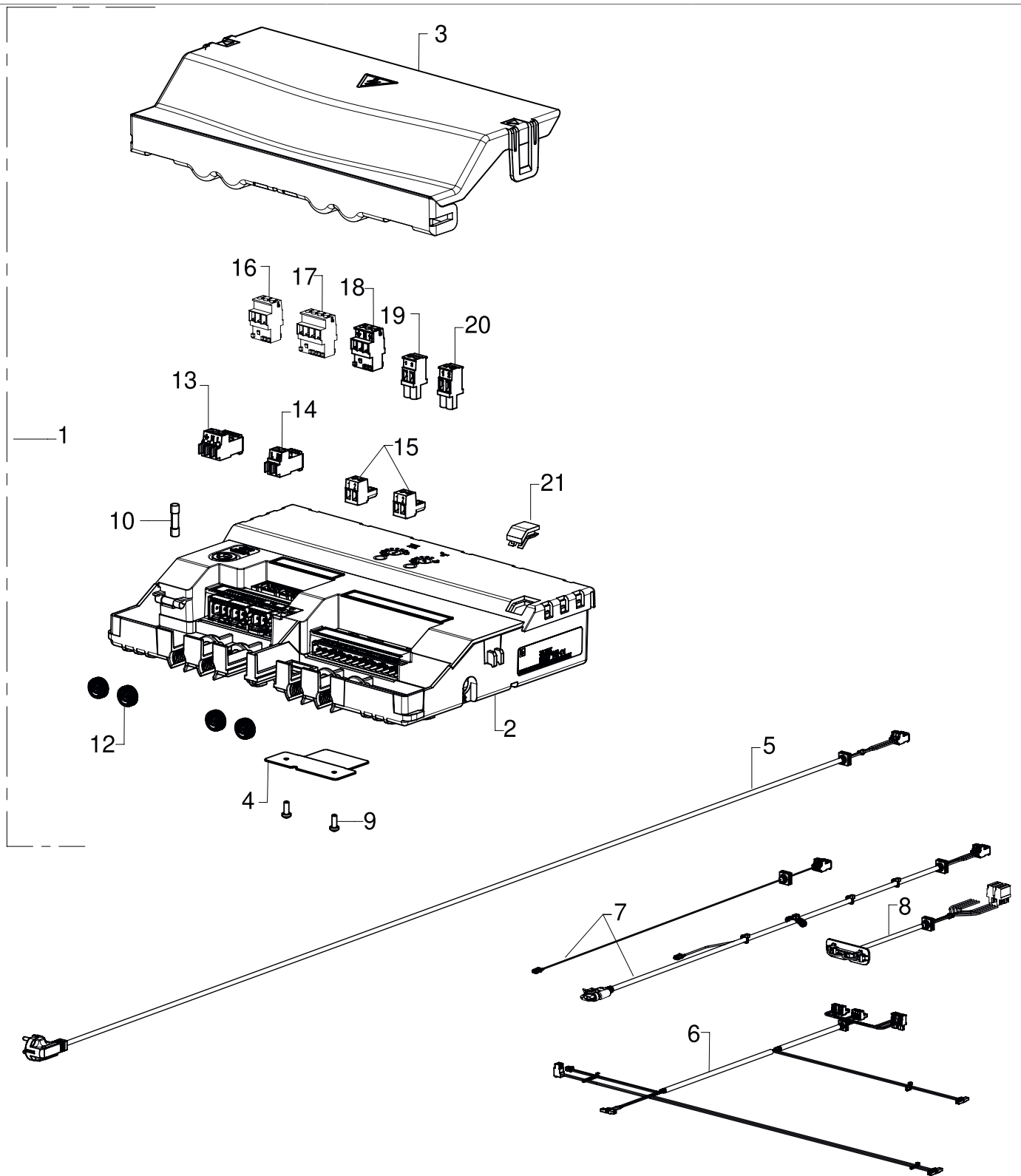
WS170

Hydraulikblock
Hydraulic Block (CH)
Corps hydraulique

4

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8 718 696 753

6 Schaltkasten
Control Box
Tableau de commande

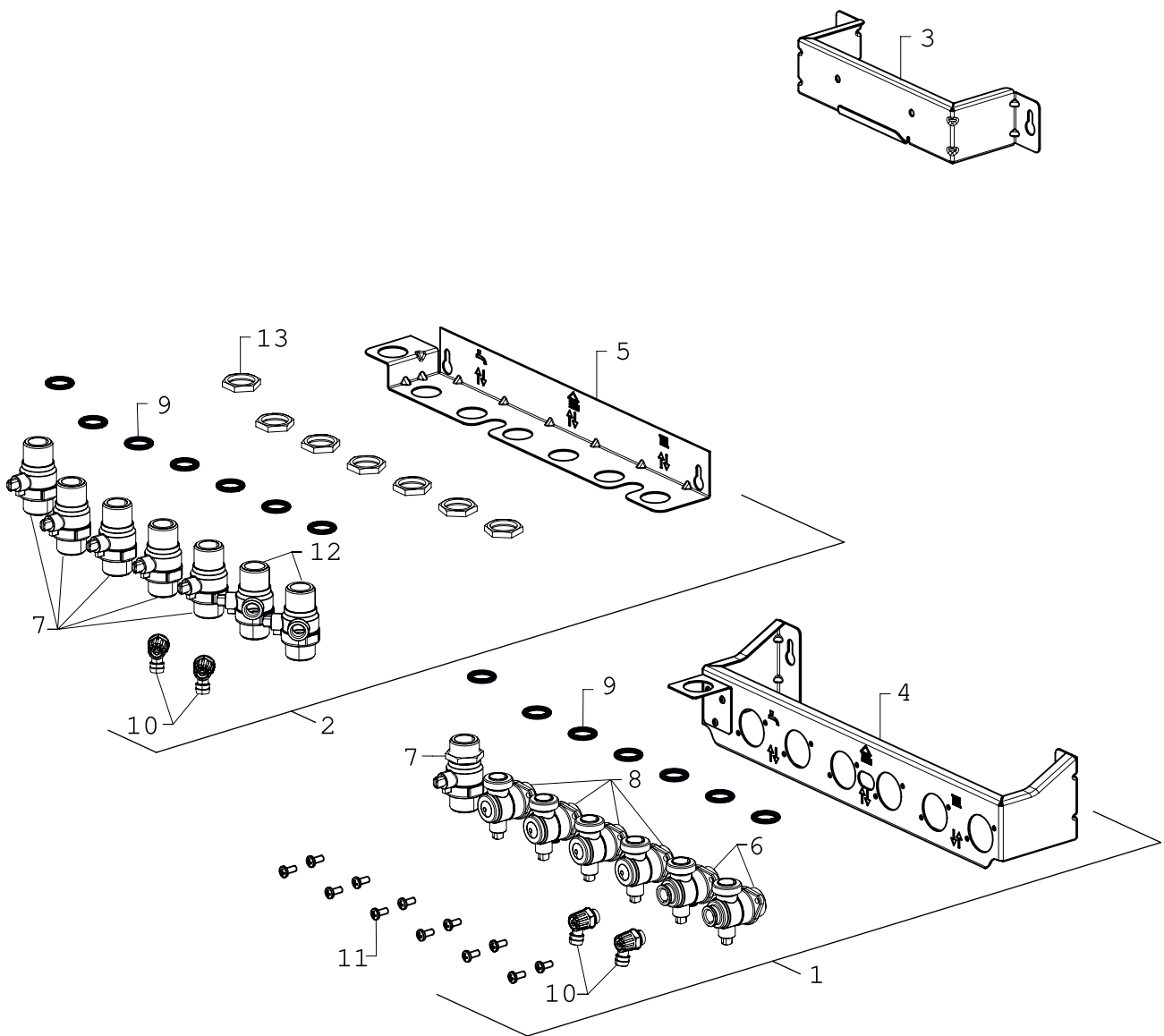
WS170

Pos	Bezeichnung Description Dénomination													Bemerkungen Remarks Remarques				
			Montageplatte Aufput	Montageplatte Unterput	VPK 3	VPK 4	WS170-35 AE	WS170-35 AEW	WS170-35 AME	WS170-35 AMEW	WS170-35 UE	WS170-35 UME	WS170-50 AE		WS170-50 AEW	WS170-50 AME	WS170-50 AMEW	WS170-50 UE
1	Regelgerät, Regler Buderus	8 716 118 110					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
3	Abdeckung Steuergerät HDU	8 716 118 037					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
4	Halterung Steuergerät	8 716 118 038					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
5	Kabelbaum HV	8 716 118 039					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
6	Kabel HDU LV	8 716 118 042					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	FD<140
6	Kabel HDU LV - TE	8 716 119 870					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	FD>=140
7	Kabelbaum Erde	8 716 118 040					■	■		■	■	■		■		■		
7	Kabelbaum Pumpe	8 716 118 090							■	■			■	■		■		
8	Kabelbaum LV	8 716 118 041					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
9	Kunststoffschraube 8mm (10x)	8 716 118 061					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
10	Sicherung 5x20mm T5A / 250V	8 716 118 124					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
12	Zugentlastung	8 716 118 128					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
13	Anschlussklemme 3-polig weiß	8 716 118 129					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
14	Stecker 2-polig rot	8 716 118 130					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
15	Anschlussklemme 2-pol orange (5x)	8 744 404 088 0					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
16	Anschlussklemme 3-polig schwarz	8 737 704 491 0					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
17	Anschlussklemme 4-pol*** blau	8 737 704 492 0					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
18	Anschlussklemme 3-polig gelb	8 737 704 493 0					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
19	Anschlussklemme 2-polig grau	8 716 118 131					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
20	Anschlussklemme 2-polig weiß	8 716 118 132					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
21	Gummimuffe	8 716 118 136					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	

WS170	Schaltkasten Control Box Tableau de commande	6
--------------	--	----------

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8 718 696 890

8 Anschlussplatte
Mounting Plate
Plaque de raccordement

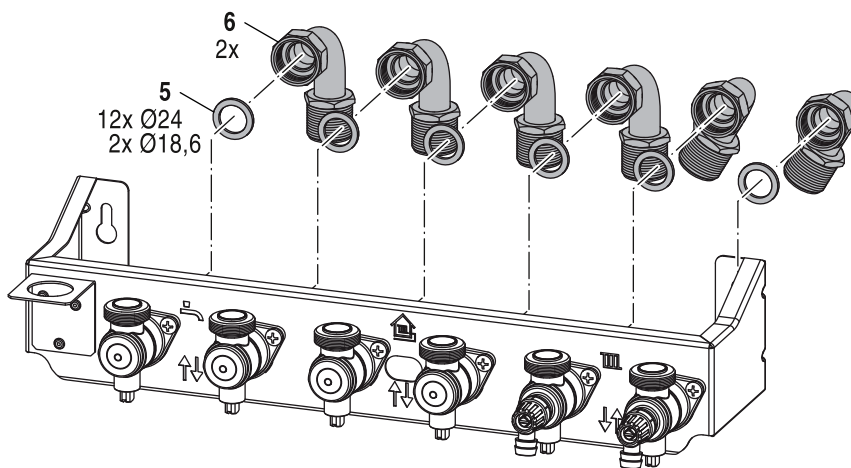
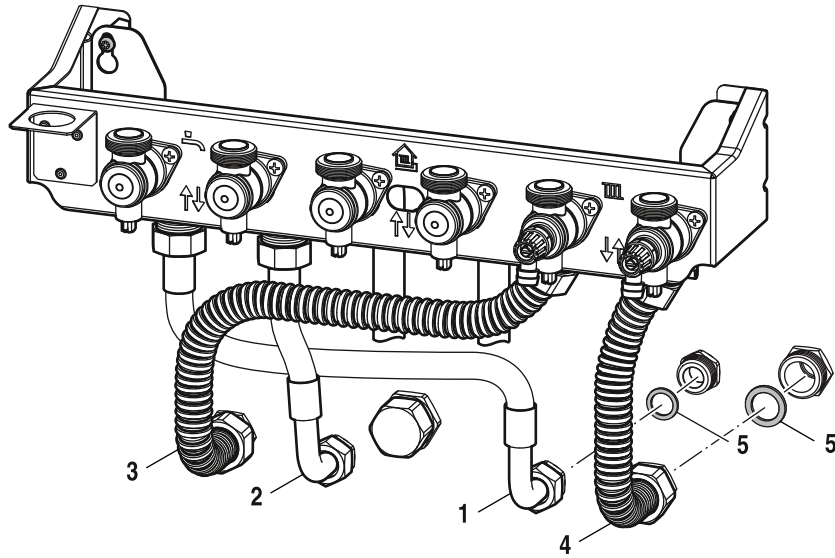
WS170

Pos	Bezeichnung Description Dénomination															Bemerkungen Remarks Remarques			
			Montageplatte Aufput	Montageplatte Unterput	VPK 3	VPK 4	WS170-35 AE	WS170-35 AEW	WS170-35 AME	WS170-35 AMEW	WS170-35 UE	WS170-35 UME	WS170-50 AE	WS170-50 AEW	WS170-50 AME		WS170-50 AMEW	WS170-50 UE	WS170-50 UME
3	Halterung HIU	8 716 118 094	■																
4	Montagewinkel Anschlussgruppe	8 716 118 083	■																
5	Halterung ventile Unterputz	8 716 118 119		■															
6	Ventil horizontal G3/4 mit Ablauf	8 735 300 781	■																
7	Ventil vertical G3/4	8 735 300 783		■															
8	Ventil horizontal G3/4	8 735 300 782	■																
9	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0	■	■															
10	Entleerhahn	8 716 118 032	■	■															
11	Schraube DIN7500 M5x12 (10x)	8 718 644 555 0	■																
12	Ventil vertikal G3/4 mit Ablauf	8 735 300 784		■															
13	Mutter	8 716 118 147	■																

WS170

Anschlussplatte
Mounting Plate
Plaque de raccordement

8



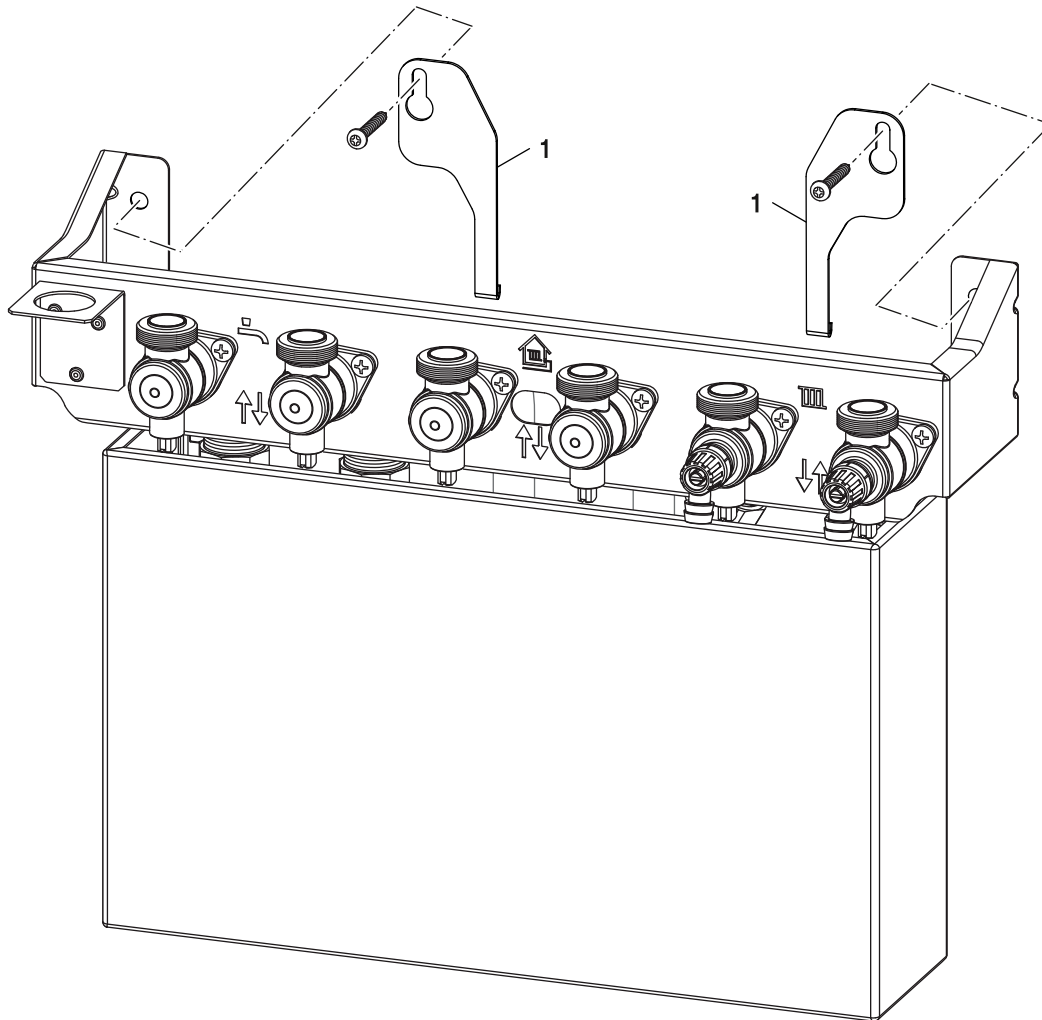
8738894149.aa.RO

9A
Rohrgruppe
Pipe assembly
Assemblage de la tuyauterie

WS170

Pos	Bezeichnung Description Dénomination													Bemerkungen Remarks Remarques					
			Montageplatte Aufput	Montageplatte Unterput	VPK 3	VPK 4	WS170-35 AE	WS170-35 AEW	WS170-35 AME	WS170-35 AMEW	WS170-35 UE	WS170-35 UME	WS170-50 AE		WS170-50 AEW	WS170-50 AME	WS170-50 AMEW	WS170-50 UE	WS170-50 UME
1	Panzerschlauch für Trinkwasser lang	8 735 300 454			■														
2	Panzerschlauch für Trinkwasser kurz	8 735 300 455			■														
3	Edelstahl-Wellrohr lang	8 735 300 456			■														
4	Edelstahl-Wellrohr kurz	8 735 300 457			■														
5	Dichtung-Set	8 735 300 458			■														
6	Rohr Anschlussbogen kurz Set	8 735 300 459			■														

WS170	Rohrgruppe Pipe assembly Assemblage de la tuyauterie	9A
--------------	--	-----------



8738894150.aa.RO

9B
Blende
Fascia
Cache

WS170

Pos	Bezeichnung Description Dénomination		Montageplatte Aufput	Montageplatte Unterput	VPK 3	VPK 4	WS170-35 AE	WS170-35 AEW	WS170-35 AME	WS170-35 AMEW	WS170-35 UE	WS170-35 UME	WS170-50 AE	WS170-50 AEW	WS170-50 AME	WS170-50 AMEW	WS170-50 UE	WS170-50 UME	Bemerkungen Remarks Remarques	
1	Halterung set Abdeckung DE/DK 4	8 735 300 453				■														
WS170												Blende Fascia Cache								9B

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
1	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	Mounting Plate	Plaque du montage pour le raccordement			
2	Screw C'sk Head Din 7500M - M5x12-Z x10	Vis C'sk chef Din 7500m - M5x12 - Z x10			
3	Fixing Bracket	Plaque de jonction			
4	Screw Pan Head ISO 7045 M6x14-4.8 (10X)	Vis à tête cylindrique ISO 7045 M6x14-4.			
5	Screw DIN7500 M5x12 (10x)	Vis DIN7500 M5x12 (10x)			
6	Fixing Bracket	Plaque de Jonction			
7	Screw Pan Head ISO 7045 M6x45-4.8 (10X)	Vis M6x45 (10x)			
7	Screw Pan Head ISO 7045 M6x65-4.8 (10X)	Vis M6x65-4.8 (10X)			
8	Insulation Cover	Couverture d'isolation			
9	Buderus Badge	Buderus Badge			
12	Outer Case	Outer Case			
13	Cover Front HDU Buderus white	Front Cover HDU Buderus blanc			
13	Front Cover Buderus Black	Front Cover Buderus Noir			
14	Clip	Clip			
15	Screw B4x10-St-H	Vis B4x10-St-H			
16	Screw Captive External Shakeproof Washer	Vis			
17	Seal	Plomb			
18	Plug	Connecteur			
2	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	Manifold PHE HDU	Manifold PHE HDU			
2	Screw M6 X 16MM SKT HD Cap Black (10X)	Vis M6 x 16mm SKT HD Cap Noir x10			
3	Pipe	Tuyau			
5	Adaptor	Adaptateur			
6	Flow rate sensor	Hydrogénérateur Turbine			
7	Adapter (Flow limiter)	Adaptateur (Limiteur de débit)			
8	Regulator 15l Per Min	Régulateur 15l par Min			
8	Regulator 21l Per Min	Régulateur 21l par Min			
9	Pressure relief valve DHW	Soupape de surpression			
10	DHW Filter insert	Filtre			
11	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)			
12	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
13	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)			
14	O-ring 12,5x3 (10x)	Joint torique 12,5x3 (10x)			
15	O-Ring 6,00x2,50 WRAS/KTW (1x)	O-Ring 6,00x2,50 WRAS/KTW (1x)			
16	Safety Clip Supply Sensor	Clip Limiteur de Debit			
17	Spring Locking 10mm	Clip de verrouillage			
18	Clip 18mm (10x)	Epingle 18mm (10x)			
19	Safety Shutoff Valve	Robinet d'arrêt			
20	Pipe	Tuyau			
21	DHW Pipe	ECS tuyau			
22	Sensor NTC	Sonde NTC			
23	O-ring 7,75x2,1 (10x)	Joint torique 7,75x2,1 (10x)			
24	Washer 18,3x24,3 (10x)	Joints 18,3x24,3 (10x)			
25	Clip	Epingle			
26	Seal 15mm	Joint d'etancheite Sek WÜ 15mm			
27	Plate Heat Exchanger 24 Plate (STS)	Échangeur à plaques 35kW			
27	Plate Heat Exchanger 42 Plate (STS)	Échangeur à plaques 50kW			
28	Screw Pan Head ISO 7045 M6x45-4.8 (10X)	Vis M6x45 (10x)			
28	Screw Pan Head ISO 7045 M6x65-4.8 (10X)	Vis M6x65-4.8 (10X)			
29	Fixing Bracket	Plaque de Jonction			
30	Fixing Bracket	Plaque de jonction			
31	Screw Pan Head ISO 7045 M6x14-4.8 (10X)	Vis à tête cylindrique ISO 7045 M6x14-4.			
32	DCW Pipe	DWC pipe			
33	Blanking Pipe	Blanking pipe			
37	DCW Pipe	DWC pipe			
38	Nut Clamping Hex 3/4" 30x14	Écrou de serrage Hex 3/4 30x14 "			
39	Absorber	Absorbeur			
3	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	Manifold PHE HDU	Manifold PHE HDU			
2	Screw M6 X 16MM SKT HD Cap Black (10X)	Vis M6 x 16mm SKT HD Cap Noir x10			
5	Manifold District Flow	Manifold flux District			
6	Pipe	Tuyau			
8	Nut Clamping Hex 3/4" 30x14	Écrou de serrage Hex 3/4 30x14 "			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
9	Washer 18,3x24,3 (10x)	Joints 18,3x24,3 (10x)			
10	Control Valve	Soupape de régulation			
11	Manifold District Return	Manifold District retour			
12	Blanking Pipe	Blanking Pipe			
13	Blanking Pipe	Blanking Pipe			
14	Bypass Adaptor	Bypass adaptateur			
16	Adaptor	Adaptateur			
18	Seal Bonded 30x24.6x1.5 x10	Seal 30x24.6x1.5 Bonded x10			
18	Gasket D30x22,2x2 AFM34/2 (x10)	Joint D30x22,2x2 AFM34/2 (x10)			
19	O-ring 9.0x4.0x2.5 EPDM x10	O-ring 9.0x4.0x2.5 EPDM x10			
20	Pipe	Tuyau			
21	O-ring	O-ring (10x)			
25	Adaptor	Adaptateur			
26	Pipe	Tuyau			
27	Elbow	Coude			
28	Nut Union Hex 1" 36X16	Union écrou hexagonal 1 36x16 "			
29	Adaptor	Adaptateur			
30	Sensor Ø 18mm Clip	Capteur Ø 18mm clip			
31	Drain Valve	Robinet de vidange			
32	Filter	Filtre			
35	O-ring	O-ring (10x)			
36	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)			
37	O-ring 15x3 - x10	Joint torique 15x3 - x10			
38	O-ring 9.0x4.0x2.5 EPDM x10	O-ring 9.0x4.0x2.5 EPDM x10			
39	Spring Clip (1x)	Clip (1x)			
40	Clip 18mm (10x)	Épingle 18mm (10x)			
41	Seal 15mm	Joint d'étancheité Sek WÜ 15mm			
42	Plate Heat Exchanger 24 Plate (STS)	Échangeur à plaques 35kW			
42	Plate Heat Exchanger 42 Plate (STS)	Échangeur à plaques 50kW			
46	Cap Nut G3/4 for capillary	Écrou-raccord G 3/4			
47	Capillary	Tube capillaire			
50	Blanking Pipe	Blanking Pipe			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
51	Pipe	Tuyau			
53	Flow Pipe	Tuyau de départ			
54	Nut G3/4 To G1 Extention	Nut G3 / 4 à G1 Extention			
56	CH Return	Retour chauffage			
57	Valve DPCV DN15 20-60kPa	Soupape DPCV DN15 20-60kPa			
58	Filter	Filtre			
4	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	Filter	Filtre			
2	Pipe	Tuyau			
3	Pump UPM3 AUTO L 15-70 130 sp	Pompe UPM3 AUTO L 15-70 130			
4	Manifold Injection Assy	Injection dans le collecteur Assy			
5	Return Pipe	tuyau de retour			
6	Flow Pipe	Tuyau de départ			
7	Sensor Ø 18mm Clip	Capteur Ø 18mm clip			
8	Gasket D30x22,2x2 AFM34/2 (x10)	Joint D30x22,2x2 AFM34/2 (x10)			
9	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)			
10	Clip 18mm (10x)	Epingle 18mm (10x)			
11	Washer 18,3x24,3 (10x)	Joints 18,3x24,3 (10x)			
12	Pipe	Tuyau			
6	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	Control Box Buderus	Appareil de régulation,régulateur Buderu			
3	Control box lid	Boîtier de commande couvercle			
4	Bracket	Plaque de jonction			
5	Harness HDU HV Euro Plug	Harnais HDU HV Euro Plug-			
6	Harness HDU LV	Harnais HDU LV			
6	Harness HDU LV - TE	Harnais HDU LV - TE			
7	Harness Earth	Harnais de la Terre			
7	Harness Pump HDU	Harnais Pompe HDU			
8	Harness LV Control Valve HDU	Harnais LV Valve Control HDU			
9	Screw Plastic Thread Button 8mm (10X)	Vis en plastique Bouton de filetage 8mm			
10	Fuse 5x20mm T5A/250V	5x20mm Fusible T5A / 250V			
12	Strain_relief	Strain Relief			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
13	Connector 3-pole white	Connecteur 3-pôles blanc			
14	Plug HOR. 2-Pole Red Inc Link Wire	Branchez POUR. 2-Pole encre rouge Lien f			
15	connecting terminal 2-pol orange (5x)	Borne de connexion 2-pol orange (5x)			
16	Connector 3-pole black	Connecteur 3-pôles noir			
17	Connector 4-pol*** blue	Connecteur 4-pôles			
18	Connector 3-pole yellow	Connecteur 3-pôles			
19	Connector 2-pole grey	Connecteur 2-pôles gris			
20	Connector 2-pole white	Connecteur 2-pôles blanc			
21	Grommet	Gaine			
8	Element of construction	Groupe d'assemblage			
3	Bracket	Support			
4	Mounting Bracket	Support de montage			
5	Mounting Bracket	Support de montage			
6	Drain Valve	Soupape G3/4 horizontal			
7	Valve Inline G3/4	Soupape G3/4 vertical			
8	Valve 16bar G3/4	Soupape G3/4 horizontal			
9	Washer 18,3x24,3 (10x)	Joints 18,3x24,3 (10x)			
10	Drain Valve	Robinet de vidange			
11	Screw DIN7500 M5x12 (10x)	Vis DIN7500 M5x12 (10x)			
12	Valve Inline G3/4 With Drain Off	Soupape G3/4 vertical			
13	Nut	Écrou			
9A	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	Hose Reinforced for drinking water long	Tube Blindé à long			
2	Hose Reinforced for drinking water short	Brièvement tuyau renforcé			
3	Pipe corrugated stainless steel long	Tube ondulé à long			
4	Pipe corrugated stainless steel short	Tuyau brièvement Corrugated			
5	Sealing set	Jeu de joints			
6	Pipe Vertical Plumbing Down set	Raccord			
9B	Element of construction	Groupe d'assemblage			
1	Bracket Set Cover DE/DK 4	Support set DE/DK 4			

Gerätetypen
Types of appliances

Types de chaudières

Gerät Appliance Chaudière		Land Country Pays	Bemerkungen Remarks Remarques
WS170 - Montageplatte Aufputz	7 735 600 589	AT,DE	
WS170 - Montageplatte Unterput	7 735 600 587	AT,DE	
WS170 E-Montageplatte Aufputz	7 735 600 565	AT,DE	
WS170 E-Montageplatte Unterput	7 735 600 566	AT,DE	
WS170-35 AE	7 735 600 472	AT,DE	
WS170-35 AEW	7 735 600 480	AT,DE	
WS170-35 AME	7 735 600 476	AT,DE	
WS170-35 AMEW	7 735 600 482	AT,DE	
WS170-50 AE	7 735 600 474	AT,DE	
WS170-50 AEW	7 735 600 481	AT,DE	
WS170-50 AME	7 735 600 478	AT,DE	
WS170-50 AMEW	7 735 600 483	AT,DE	
F8001 / WS170 E -Design Blende	7 733 600 251	AT,DE,DK	
F8001/WS170 E-Kit Thermentausc	7 733 600 250	AT,DE,DK	
WS170	7 735 600 631	AT,DE,LU	
WS170	7 735 600 629	AT,DE,LU	
WS170	7 735 600 627	AT,DE,LU	
WS170	7 735 600 625	AT,DE,LU	
WS170-35 AE	7 735 600 624	AT,DE,LU	
WS170-35 AEW	7 735 600 632	AT,DE,LU	
WS170-35 AME	7 735 600 628	AT,DE,LU	
WS170-35 AMEW	7 735 600 634	AT,DE,LU	
WS170-50 AE	7 735 600 626	AT,DE,LU	
WS170-50 AEW	7 735 600 633	AT,DE,LU	
WS170-50 AME	7 735 600 630	AT,DE,LU	
WS170-50 AMEW	7 735 600 635	AT,DE,LU	
WS170-35 UE	7 735 600 473	DE	
WS170-35 UME	7 735 600 477	DE	
WS170-50 UE	7 735 600 475	DE	
WS170-50 UME	7 735 600 479	DE	

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus